

1996

© 1996 by the author(s). All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Athanasopoulos, Constantinos GE.

Downloaded from <http://hdl.handle.net/11728/7154>

---

<http://hdl.handle.net/11728/7154>

Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository

## ENTRE INTERLOCUTEURS CONSPIRES OU L'ECONOMIE ET L'EMPLOI DES FEMMES

Les questions sur l'emploi et le chômage, en général, sont des sujets actuels et particulièrement importants pour une série de causes et des raisons tant sur le plan national que communautaire (européen). Associées à d'autres éléments (p. ex. l'inflation - 23% pour l'année 1986 et 9,3% pour l'année 1995, en Grèce-) prennent parfois des dimensions «éclatantes», surtout dans des périodes «de manque» de stabilité politique ou de contretemps économique, à cause des raisons endogènes et exogènes.

Il paraît donc logique l'intérêt que des Politiciens et des Experts Scientifiques ou autres montrent sur ces questions, indépendamment du résultat des interventions et résolutions proposées.

—Ce qui, malgré qui constitue la part importante du sujet, ne semble pas préoccuper en permanence les «Compétants» et les «Experts» (parfois ne les préoccupe même pas occasionnellement), est la question de l'emploi des Femmes, de leur relation avec l'activité économique, en général, et de leur place à l'engrenage de la production. Et cela arrive, au moment où tous reconnaissent l'importance quantitative du sexe féminin et de sa contribution au développement en général.

Vues ces considérations et étant donné que l'emploi des Femmes est

## ΤΟΙΣ ΕΝΤΕΥΞΟΜΕΝΟΙΣ Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΓΥΝΑΙΚΩΝ

Τα θέματα της απασχόλησης και της ανεργίας εν γένει ήταν και είναι θέματα επίκαιρα και ιδιαίτερος ενδιαφέροντα, για μία σειρά σημαντικών λόγων και αιτιών, τόσο σε εθνικό, όσο και σε Κοινοτικό (Ευρωπαϊκό) επίπεδο. Συνδυαζόμενα δε με άλλα στοιχεία (π.χ. πληθωρισμός - 23% κατά το έτος 1986 και 9,3% κατά το έτος 1995 στην Ελλάδα - προσλαμβάνουν ενίοτε «εγκρητικές» διαστάσεις, ιδίως σε περιόδους «έλλειψης» πολιτικής σταθερότητας ή δυσμενούς οικονομικής συγκυρίας, λόγω ενδογενών ή εξωγενών αιτιών και αιτιατών.

Επομένως είναι εύλογη η έντονη και συνεχής ενασχόληση των Πολιτικών, των Διοικητικών Στελεχών, των Ειδικών Επιστημόνων κ.ά. με αυτά, ανεξαρτήτως του επιτυχούς ή μη των συνεχών παρεμβάσεων και λύσεων.

Εκείνο όμως, το οποίο, καιτοι αποτελεί σημαντικό τμήμα του όλου θέματος, δεν απασχολεί τους «Αρμοδίους» και τους «Ειδικούς» σε μόνιμη βάση (ενίοτε δεν τους απασχολεί ούτε περιστασιακώς) είναι το θέμα της απασχόλησης των Γυναικών, της σχέσης τους με την οικονομική δραστηριότητα εν γένει και της θέσης τους στην παραγωγική μηχανή. Και όλα αυτά συμβαίνουν, όταν είναι γνωστή η ποσοτική υπεροχή του Γυναικείου Φύλου και η ουσιαστική του συμβολή στην ανάπτυξη εν γένει.

Με τις σκέψεις αυτές και δεδομένη

considéré (à tort) d' une qualité inférieure et que la Femmes' exclue (à tort) du système de la production (p. ex. sur l' ensemble de 20 Commissions de l' Union Européenne n'y figurent que 5 Femmes; sur les 15 Membres de la CGT il n'y a qu'une seule Femme, etc.) on estime qu'elle est particulièrement utile la lecture des textes de la 4ème Conférence des Femmes à Pekin (1995) qui sont publiés aux pages suivants.

Les 18 millions des chômeurs de l'espace européenne constitue certes un problème crucial, mais cela ne peut à aucune façon constituer un alibi pour qu'on continue à éliminer la contribution des Femmes, en général, au développement (économique, social, politique). La situation exige de nouveaux et radicaux changements d'optique. Les temps ne sont plus propices.

Par Professeur Const. GE.  
ATHANASSOPOULOS

την άποψη, ότι η γυναικεία απασχόληση αντιμετωπίζεται (κακώς) ως κατώτερης ποιότητας και η Γυναίκα υποβαθμίζεται (κακώς) στο σύστημα παραγωγής (π.χ. επί συνόλου 20 Επιτρόπων της Ε.Ε. μόνον 5 είναι Γυναίκες, επί 15 μελών της ΓΣΕΕ μόνον 1 είναι Γυναίκα κ.ά.) εκτιμάται, ότι είναι ιδιαίτερα χρήσιμη η ανάγνωση των κειμένων της Δ' Παγκόσμιας Διάσκεψης Γυναικών του Πεκίνου (1995) που δημοσιεύονται στις επόμενες σελίδες.

Τα 18 εκατομμύρια ανέργων του ευρωπαϊκού χώρου συνιστούν ένα κρίσιμο πρόβλημα, αλλ' αυτό σε καμία περίπτωση δεν είναι δυνατόν να αποτελεί το άλλοθι για την συνέχιση μίας πολιτικής μείωσης της συμβολής των Γυναικών στην εν γένει ανάπτυξη (οικονομική, κοινωνική, πολιτιστική). Τα πράγματα επιτάσσουν καινοτόμες και ριζικές αλλαγές οπτικής. Οι καιροί ου μενετοί πλέον.

Καθηγητής Κωνστ. ΓΕ.  
ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ